



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Utskottet för sysselsättning och sociala frågor*

---

**2010/2273(INI)**

24.3.2011

# **ÄNDRINGSFÖRSLAG 1 - 157**

**Förslag till betänkande**  
**Traian Ungureanu**  
(PE458.756v01-00)

Att främja arbetskraftens rörlighet inom Europeiska unionen  
(2010/2273(INI))

AM\861490SV.doc

PE460.965v01-00

**SV**

*Förenade i mångfalden*

**SV**

AM\_Com\_NonLegReport

**Ändringsförslag 1**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 2a (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**– med beaktande av Internationella arbetsorganisationens grundläggande arbetsnormer,**

Or. en

**Ändringsförslag 2**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 2a (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**– med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen,**

Or. nl

**Ändringsförslag 3**  
**Traian Ungureanu**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 3a (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**– med beaktande av kommissionens uppföljande meddelande om vägledning till ett bättre införlivande och en bättre tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas**

*territorier (KOM(2009)0313),*

Or. en

**Ändringsförslag 4  
Traian Ungureanu**

**Förslag till resolution  
Beaktanded 3b (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av det förslag till delrapport som på begäran av utskottet för rättsliga frågor utarbetats av intresseorganisationen European Citizen Action Service (ECAS), bestående av en jämförande studie av tillämpningen av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier,*

Or. en

**Ändringsförslag 5  
Traian Ungureanu**

**Förslag till resolution  
Beaktanded 3c (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av kommissionens meddelande om vägledning till ett bättre införlivande och en bättre tillämpning av direktiv 2004/38/EG liksom dess avsikt att offentliggöra förenklade riktlinjer för EU-medborgare och att använda Internet på bästa sätt,*

Or. en

**Ändringsförslag 6**  
**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**  
**Skäl A**

*Förslag till resolution*

**A. Att bo och arbeta i en annan medlemsstat är en av unionens grundläggande friheter. Det är en grundläggande beståndsdel i unionsmedborgarskapet och en rättighet som erkänns i fördragen. Ändå visar statistiken att det fortfarande är alltför få människor som utnyttjar denna rättighet, trots de särskilda åtgärder som vidtagits för att främja arbetstagares rörlighet.**

*Ändringsförslag*

**utgår**

Or. it

**Ändringsförslag 7**  
**Kinga Göncz**

**Förslag till resolution**  
**Skäl A**

*Förslag till resolution*

A. Att bo och arbeta i en annan medlemsstat är en av unionens grundläggande friheter. Det är en grundläggande beståndsdel i unionsmedborgarskapet och en rättighet som erkänns i fördragen. Ändå visar statistiken att det fortfarande är alltför få människor som utnyttjar denna rättighet, trots de särskilda åtgärder som vidtagits för att främja arbetstagares rörlighet.

*Ändringsförslag*

A. Att bo och arbeta i en annan medlemsstat är en av unionens grundläggande friheter, **oberoende av en persons etniska ursprung**. Det är en grundläggande beståndsdel i unionsmedborgarskapet och en rättighet som erkänns i fördragen. Ändå visar statistiken att det fortfarande är alltför få människor som utnyttjar denna rättighet, trots de särskilda åtgärder som vidtagits för att främja arbetstagares rörlighet.

Or. en

## Ändringsförslag 8

Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli

### Förslag till resolution

Skäl Aa (nytt)

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Aa. Att bo och arbeta i en annan medlemsstat är en av unionens grundläggande friheter. Det är en grundläggande beståndsdel i unionsmedborgarskapet och en rättighet som erkänns i fördragen. Ändå visar statistiken att det fortfarande är alltför få människor som utnyttjar denna rättighet, trots de särskilda åtgärder som vidtagits för att främja arbetstagares rörlighet.***

Or. en

## Ändringsförslag 9

Vincenzo Iovine, Marian Harkin

### Förslag till resolution

Skäl B

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

B. Endast 2,3 procent av EU:s medborgare bor ***för närvarande*** i en annan medlemsstat än sin egen, men 17 procent planerar att arbeta utomlands i framtiden och 48 procent kan tänka sig att söka jobb i ett annat land eller i en annan region om de skulle förlora jobbet hemma.

***B. För närvarande är arbetstagarnas rörlighet inte tillräckligt stor för att förbättra arbetsmarknadens effektivitet i EU:*** Endast 2,3 procent av EU:s medborgare bor i en annan medlemsstat än sin egen, men 17 procent planerar att arbeta utomlands i framtiden och 48 procent kan tänka sig att söka jobb i ett annat land eller i en annan region om de skulle förlora jobbet hemma.

Or. en

**Ändringsförslag 10**  
**Kinga Göncz**

**Förslag till resolution**  
**Skäl B**

*Förslag till resolution*

B. Endast 2,3 procent av EU:s medborgare bor för närvarande i en annan medlemsstat än *sin egen*, men 17 procent planerar att *arbeta utomlands* i framtiden och 48 procent kan tänka sig att söka jobb i ett annat land eller i en annan region om de skulle förlora jobbet hemma.

*Ändringsförslag*

B. Endast 2,3 procent av EU:s medborgare bor för närvarande i en annan medlemsstat än *den stat som de är medborgare i*, men 17 procent planerar att *utnyttja den fria rörligheten* i framtiden och 48 procent kan tänka sig att söka jobb i ett annat land eller i en annan region om de skulle förlora jobbet hemma.

Or. en

**Ändringsförslag 11**  
**Milan Cabrnoch**

**Förslag till resolution**  
**Skäl B**

*Förslag till resolution*

B. Endast 2,3 procent av EU:s medborgare bor för närvarande i en annan medlemsstat än sin egen, men 17 procent planerar att arbeta utomlands i framtiden och 48 procent kan tänka sig att söka jobb i ett annat land eller i en annan region om de skulle förlora jobbet hemma.

*Ändringsförslag*

**B. Arbetskraftens rörlighet i EU är mycket liten jämfört med andra valutaunioner.** Endast 2,3 procent av EU:s medborgare bor för närvarande i en annan medlemsstat än sin egen, men 17 procent planerar att arbeta utomlands i framtiden och 48 procent kan tänka sig att söka jobb i ett annat land eller i en annan region om de skulle förlora jobbet hemma.

Or. cs

**Ändringsförslag 12**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Skäl B**

*Förslag till resolution*

B. Endast 2,3 procent av EU:s medborgare **bor** för närvarande i en annan medlemsstat än sin egen, **men** 17 procent **planerar** att arbeta utomlands i framtiden och 48 procent kan tänka sig att söka jobb i ett annat land eller i en annan region om de skulle förlora jobbet hemma.

*Ändringsförslag*

B. **Även om** endast 2,3 procent av EU:s medborgare för närvarande **bor** i en annan medlemsstat än sin egen **planerar** 17 procent att arbeta utomlands i framtiden och 48 procent kan tänka sig att söka jobb i ett annat land eller i en annan region om de skulle förlora jobbet hemma.

Or. It

**Ändringsförslag 13**

**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier, Licia Ronzulli**

**Förslag till resolution**

**Skäl Ba (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**Ba. Den fria rörligheten för arbetstagare är ett positivt socio-ekonomiskt exempel för både EU och medlemsstaterna och en milstolpe för EU:s integration, ekonomiska utveckling, sociala sammanhållning, kompetenshöjning av enskilda samt kamp mot fördomar, rasism och främlingsfientlighet, som kan motverka negativa effekter av den ekonomiska krisen och göra oss bättre förberedda på de utmaningar som klimatförändringarna utgör genom att alla berörda parter deltar i en dialog med det civila samhället på beslutsnivå.**

Or. en

**Ändringsförslag 14**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

**Förslag till resolution**

**Skäl Bb (nytt)**



*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Bb. Att främja arbetstagarnas rörlighet bidrar positivt till att nå sysselsättningsmålen i Europa 2020-strategin. Kommissionen uppmanas att inbegripa arbetskraftens rörlighet i flaggskeppsinitiativen och medlemsstaterna uppmanas att inbegripa de båda dimensionerna arbetskraft och geografisk rörlighet när de utformar nationella strategier och reformprogram.***

Or. en

**Ändringsförslag 15**  
**Milan Cabrnoch**

**Förslag till resolution**  
**Skäl Ba (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Ba. Den inflexibla arbetsmarknadslagstiftningen hindrar arbetskraftens rörlighet i EU.***

Or. cs

**Ändringsförslag 16**  
**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**  
**Skäl C**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***C. Enligt kommissionens meddelande av den 18 november 2008 har mobila arbetstagare från länder som gick med i EU 2004 och 2007 haft en positiv effekt på medlemsstaternas ekonomier.***

***utgår***

**Ändringsförslag 17**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Skäl C**

*Förslag till resolution*

C. Enligt kommissionens meddelande av den 18 november 2008 har mobila arbetstagare från länder som gick med i EU 2004 och 2007 haft en positiv effekt på *medlemsstaternas ekonomier*.

*Ändringsförslag*

C. Enligt kommissionens meddelande av den 18 november 2008 har mobila arbetstagare från länder som gick med i EU 2004 och 2007 haft en positiv effekt på *ekonomierna i de medlemsstater som är värddar för mobila arbetstagare*.

**Ändringsförslag 18**  
**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre**

**Förslag till resolution**  
**Skäl Ca (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ca. Den senaste utvecklingen i vårt samhälle kräver större rörlighet bland arbetstagarna, framför allt på grund av förändringar i näringslivet, globalisering, nya arbetsmönster, demografiska förändringar och utvecklingen av transportsätt.*

*Ändringsförslag*

**Ändringsförslag 19**  
**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**  
**Skäl D**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***D. Inga negativa effekter har rapporterats från de medlemsstater som avstått från att tillämpa övergångsbestämmelser för den fria rörligheten för arbetstagare från medlemsstater som anslöt sig till EU 2004 och 2007. Ett antal medlemsstater har ändå valt att fortsätta att tillämpa restriktioner på sin arbetsmarknad för medborgare från Rumänien och Bulgarien.***

***utgår***

Or. it

**Ändringsförslag 20**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Förslag till resolution**  
**Skäl E**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

E. Trots att EU har både lagstiftning och program som syftar till att främja arbetstagares fria rörlighet finns det hinder för ett fullständigt utövande av denna grundläggande frihet (t.ex. sociala, rättsliga och administrativa hinder, bristfällig återvändandepolitik som inte uppfyller invandrade arbetstagares behov, brist på erkännande av arbetslivserfarenhet från utlandet, svårigheter för makar eller partner att hitta anställning samt tungrodda processer för erkännande av examensbevis).

E. Trots att EU har både lagstiftning och program som syftar till att främja arbetstagares fria rörlighet finns det hinder för ett fullständigt utövande av denna grundläggande frihet (t.ex. sociala, ***språkliga, kulturella***, rättsliga och administrativa hinder, bristfällig återvändandepolitik som inte uppfyller invandrade arbetstagares behov, brist på erkännande av arbetslivserfarenhet från utlandet, svårigheter för makar eller partner att hitta anställning samt tungrodda processer för erkännande av examensbevis ***och yrkeskvalifikationer***).

Or. en

**Ändringsförslag 21**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

**Förslag till resolution**

**Skäl Ea (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Ea. I tider av ekonomisk kris kan arbetstagarnas yrkesmässiga och geografiska rörlighet hjälpa till att minska arbetslösheten genom att tillgången på arbetskraft svarar mot efterfrågan, bidra till att skapa nya arbetstillfällen, anpassa ekonomin, samhället och demografin till de strukturella förändringarna och främja den ekonomiska tillväxten och EU:s konkurrenskraft.***

Or. en

**Ändringsförslag 22**

**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Förslag till resolution**

**Skäl Ea (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Ea. De nuvarande förfarandena för erkännande av yrkeskvalifikationer är ett stort hinder för arbetstagarnas rörlighet i EU.***

Or. en

**Ändringsförslag 23**

**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**

**Skäl F**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***F. Genom dessa hinder och restriktioner åsidosätts en grundläggande rättighet för arbetstagarna, och återhämtningen för EU:s ekonomier försvåras. Detta kan få kontraproduktiva effekter, såsom ökat illegalt arbete, en utvidgad svart ekonomi och ökad exploatering av arbetstagarna.***

***utgår***

Or. it

**Ändringsförslag 24**

**Emilie Turunen, Marije Cornelissen**

**Förslag till resolution**

**Skäl F**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

F. Genom dessa hinder och restriktioner åsidosätts en grundläggande rättighet för arbetstagarna, och återhämtningen för EU:s ekonomier försvåras. Detta kan få kontraproduktiva effekter, såsom ökat illegalt arbete, en utvidgad svart ekonomi och ökad exploatering av arbetstagarna.

F. Genom dessa hinder och restriktioner åsidosätts en grundläggande rättighet för arbetstagarna, och återhämtningen för EU:s ekonomier försvåras. Detta kan få kontraproduktiva effekter, såsom ökat illegalt arbete, en utvidgad svart ekonomi och ökad exploatering av arbetstagarna.

***Arbetstagare som utnyttjar sin rätt till fri rörlighet löper fortfarande större risk för exploatering. Kränkningar kan särskilt ske genom falskt egenföretagande, underleverantörskap, brevlådeföretag och bemanningsföretag. Individuella rättigheter bör vara vägledande för strategier på området fri rörlighet.***

Or. en

**Ändringsförslag 25**

**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**

**Skäl Fa (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Fa. I enlighet med artikel 21 i stadgan om de grundläggande rättigheterna är all diskriminering på grund av sexuell läggning förbjuden.***

Or. en

**Ändringsförslag 26**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt -1 (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***-1. Europaparlamentet påpekar att den fria rörligheten för medborgare är en grundläggande rättighet i EU och betonar att befintliga hinder fortfarande sätter käppar i hjulet för att medborgarna fullt ut ska kunna utnyttja denna grundläggande rättighet. Parlamentet påpekar att det finns behov av en rättighetsbaserad EU-strategi för arbetstagares fria rörlighet som understryker principen om likabehandling inom alla dimensioner.***

Or. en

**Ändringsförslag 27**  
**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 2**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***2. Europaparlamentet välkomnar kommissionens meddelande KOM(2010)0373 där det aktuella läget för***

***utgår***

*arbetstagares fria rörlighet beskrivs och förklaras, men parlamentet beklagar samtidigt att inga konkreta åtgärder eller lösningar presenteras.*

Or. it

**Ändringsförslag 28**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 2**

*Förslag till resolution*

2. Europaparlamentet välkomnar kommissionens meddelande KOM(2010)0373 där det aktuella läget för arbetstagares fria rörlighet beskrivs och förklaras, men parlamentet beklagar samtidigt att inga konkreta *åtgärder eller* lösningar presenteras.

*Ändringsförslag*

2. Europaparlamentet välkomnar kommissionens meddelande KOM(2010)0373 där det aktuella läget för arbetstagares fria rörlighet beskrivs och förklaras, men parlamentet beklagar samtidigt att inga konkreta lösningar presenteras *på problemen med rörligheten.*

Or. It

**Ändringsförslag 29**  
**Jutta Steinruck, Ole Christensen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 2a (ny)**

*Förslag till resolution*

*2a. Europaparlamentet påpekar att rörligheten för arbetstagare kan påverkas negativt om direktiv 2008/104/EG om arbetstagare som hyrs ut av bemanningsföretag genomförs ofullständigt och på ett sätt som är oförenligt med lagstiftningen. Parlamentet uppmanar kommissionen att i framtiden övervaka tillämpningen av direktivet från och med december 2011 när det gäller lika arbets- och*

*Ändringsförslag*

***anställningsvillkor för arbetstagare som  
hyrs ut av bemanningsföretag och för  
anställda.***

Or. de

**Ändringsförslag 30  
Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution  
Punkt 3**

*Förslag till resolution*

3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ytterligare främja rörligheten på arbetsmarknaden genom att lägga fram en långsiktig och omfattande sektorsövergripande strategi för rörlighet, så att alla befintliga rättsliga, administrativa och praktiska hinder för arbetstagares fria rörlighet kan undanröjas. Parlamentet efterlyser en konsekvent, effektiv och öppen politik baserad på ***arbetsmarknadens krav och ekonomiska utvecklingstrender.***

*Ändringsförslag*

3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ytterligare främja rörligheten på arbetsmarknaden genom att lägga fram en långsiktig och omfattande sektorsövergripande strategi för rörlighet, så att alla befintliga rättsliga, administrativa och praktiska hinder för arbetstagares fria rörlighet kan undanröjas. Parlamentet efterlyser en konsekvent, effektiv och öppen politik baserad på ***arbetstagarnas behov. Alla politiska och rättsliga ändringar eller andra ändringar av bestämmelserna bör ytterligare stärka arbetstagarnas rättigheter, löner, arbetsvillkor och levnadsvillkor. Även deras rätt att bilda och gå med i en fackförening samt få denna fackförening erkänd av arbetsgivaren måste försvaras.***

Or. en

**Ändringsförslag 31  
Konstantinos Poupakis**

**Förslag till resolution  
Punkt 3a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***3a. Europaparlamentet uppmanar***



*kommissionen att stärka arbetskraftens rörlighet genom att planera och främja ytterligare strategier för förenklad information i fråga om migrerande arbetstagares rättigheter samt fördelarna med rörlighet för utvecklingen i allmänhet och ekonomin både i EU och i medlemsstaterna. Viktiga faktorer för en effektiv tillämpning av EU:s lagstiftning är att göra arbetstagare, deras familjemedlemmar och andra berörda parter medvetna om de rättigheter, möjligheter och instrument som finns för fri rörlighet.*

Or. el

**Ändringsförslag 32**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 3a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*3a. Europaparlamentet beklagar att man i kommissionens rapport har inriktat sig alltför mycket på utvidgningens ekonomiska inverkan och inte i tillräckligt hög grad beaktar den sociala inverkan. I rapporten erkänns inte arbetstagarnas och medborgarnas problem och oro i såväl ursprungs- som mottagarländer beträffande ökad rörlighet för arbetstagare och tjänster. Man kommer heller inte med de förslag som krävs för att lösa dessa problem.*

Or. en

**Ändringsförslag 33**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 3b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**3b. Europaparlamentet noterar dock att rörligheten bör fortsätta vara frivillig och att åtgärder bör vidtas för att hindra omfattande migration enbart av ekonomiska skäl från ursprungsländerna, särskilt i Central- och Östeuropa. Parlamentet betonar att man på EU-nivå bättre bör mildra de negativa följder som ökad rörlighet för med sig och som leder till kompetens- och ungdomsflykt samt de negativa följder som uppstår för familjesammanhållningen och för barn när en av eller båda föräldrarna arbetar utomlands.**

Or. en

**Ändringsförslag 34**  
**Iliana Malinova Iotova**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 4**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

4. Europaparlamentet erinrar om att medlemsstaterna mot bakgrund av bestämmelserna i fördragen och den befintliga lagstiftningen har ett ansvar när det gäller att förenkla de administrativa förfarandena i samband med arbetstagares fria rörlighet, så att denna rättighet kan utövas på ett optimalt sätt och orättvisa, onödiga eller tungrodda administrativa förfaranden som begränsar denna rättighet kan undvikas.

4. Europaparlamentet erinrar om att medlemsstaterna mot bakgrund av bestämmelserna i fördragen och den befintliga lagstiftningen har ett ansvar när det gäller att förenkla de administrativa förfarandena i samband med arbetstagares fria rörlighet, så att denna rättighet kan utövas på ett optimalt sätt och orättvisa, onödiga eller tungrodda administrativa förfaranden som begränsar denna rättighet kan undvikas. **Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att ge alla arbetstagare, oavsett om de är bosatta i värdlandet eller**

*i en annan medlemsstat, lika tillgång till arbetstillfällen, sysselsättning och anställningsvillkor.*

Or. bg

**Ändringsförslag 35**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 4a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*4a. Europaparlamentet kräver, med hänsyn till ytterligare förändringar av fördraget, att en klausul om sociala framsteg införs i EU:s primärlagstiftning, där det fastställs att grundläggande rättigheter i allmänhet och rätten till strejk, stridsåtgärder och kollektivförhandlingar alltid har företräde framför de "grundläggande friheterna" på den inre marknaden.*

Or. en

**Ändringsförslag 36**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 5**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

5. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att verka för ökad enhetlighet i de administrativa förfarandena och det administrativa samarbetet för att möjliggöra synergieffekter mellan nationella myndigheter.

5. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att verka för ökad enhetlighet i de administrativa förfarandena och det administrativa samarbetet för att möjliggöra synergieffekter mellan nationella myndigheter, *samtidigt som man skyddar personuppgifter och arbetstillfällen inom den offentliga sektorn.*

**Ändringsförslag 37**  
**Konstantinos Poupakis**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 5a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**5a. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att skapa mer effektiva kommunikationskanaler mellan migrerande arbetstagare och berörda statliga tjänsteenheter så att arbetstagarna har full tillgång till information om sina rättigheter och skyldigheter.**

Or. el

**Ändringsförslag 38**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 5a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**5a. Europaparlamentet noterar att främjande av gränsöverskridande rörlighet på grundval av EU-bestämmelser måste kompletteras av rättsliga EU-bestämmelser för att garantera effektivitet i fråga om sanktioner, gottgörelse och prövning vid kränkningar av arbetstagarnas rättigheter.**

Or. en

**Ändringsförslag 39**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 5b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***5b. Europaparlamentet efterlyser ett närmare och mer effektivt samarbete mellan de behöriga nationella myndigheterna vid kontroll av anställningsavtalens överensstämmelse med nationell och europeisk lagstiftning. Ömsesidigt bistånd och informationsutbyte mellan medlemsstaterna måste garanteras vid överträdelser.***

Or. en

**Ändringsförslag 40**  
**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 6**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***6. Europaparlamentet oroas över det bristfälliga införlivandet och genomförandet av befintliga direktiv om arbetstagares fria rörlighet, särskilt direktiv 2004/38/EG avseende rätten till inresa och uppehåll för familjemedlemmar från tredjeländer, tungrodda administrativa förfaranden och krav på ytterligare uppehållsdokument (t.ex. arbetstillstånd och bevis på ordnat boende) som är oförenligt med direktiv 2004/38/EG.***

***utgår***

Or. it

**Ändringsförslag 41**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 6a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**6a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stärka den nuvarande rättsliga ram för erkännande av yrkeskvalifikationer som fastställs i direktiv 2005/36/EG.**

Or. en

**Ändringsförslag 42**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 7a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**7a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att medlemsstaterna tillämpar Bryssel I-förordningen (rådets förordning (EG) nr 44/2001) om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, och att inleda överträdelseförfaranden vid bristande efterlevnad. Parlamentet betonar vikten av Bryssel I-förordningen i fråga om sanktioner och böter vid utnyttjande av arbetstagare.**

Or. en

**Ändringsförslag 43**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 7b (ny)**

**7b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att medlemsstaterna uppfyller sin skyldighet att i enlighet med artikel 21 i stadgan om de grundläggande rättigheterna och direktiv 2004/38/EG erkänna personer i samkönade äktenskap och civila partnerskap som flyttar till en annan medlemsstat och att inleda överträdelseförfaranden mot medlemsstater som brister i efterlevnaden.**

Or. en

**Ändringsförslag 44  
Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution  
Punkt 8**

8. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för arbetstagare inte ska ses separat från andra rättigheter och grundläggande principer **i EU**. Parlamentet konstaterar vidare att den **europiska** sociala modellen och de rättigheter som garanteras i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna, så som de återspeglas i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, **ska ge** möjlighet till anständiga arbeten, tillfredsställande arbetsvillkor, socialförsäkringsrättigheter, likabehandling, respekt för privatlivet **och frihet att tillhandahålla tjänster.**

8. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för arbetstagare inte ska ses separat från andra rättigheter och grundläggande principer. Parlamentet konstaterar vidare att **de rättigheter som** den sociala modellen **innebär i ”välfärdsstaten”** och de rättigheter som garanteras i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna, så som de återspeglas i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, **ger** möjlighet till anständiga arbeten, tillfredsställande arbetsvillkor, socialförsäkringsrättigheter, likabehandling **och** respekt för privatlivet.

Or. en

**Ändringsförslag 45**  
**Jutta Steinruck**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 8**

*Förslag till resolution*

8. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för arbetstagare inte ska ses separat från andra rättigheter och grundläggande principer i EU. Parlamentet konstaterar vidare att den europeiska sociala modellen och de rättigheter som garanteras i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna, så som de återspeglas i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, ska ge möjlighet till **anständiga** arbeten, **tillfredsställande** arbetsvillkor, socialförsäkringsrättigheter, likabehandling, respekt för privatlivet och frihet att tillhandahålla tjänster.

*Ändringsförslag*

8. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för arbetstagare inte ska ses separat från andra rättigheter och grundläggande principer i EU. Parlamentet konstaterar vidare att den europeiska sociala modellen och de rättigheter som garanteras i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna, så som de återspeglas i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, ska ge möjlighet till arbeten **med rimlig lön, goda** arbetsvillkor, socialförsäkringsrättigheter, likabehandling, respekt för privatlivet och frihet att tillhandahålla tjänster.

Or. de

**Ändringsförslag 46**  
**Jean Lambert**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 8**

*Förslag till resolution*

8. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för arbetstagare inte ska ses separat från andra rättigheter och grundläggande principer i EU. Parlamentet konstaterar vidare att den europeiska sociala modellen och de rättigheter som garanteras i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna, så som de återspeglas i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, ska ge möjlighet till anständiga arbeten, tillfredsställande arbetsvillkor,

*Ändringsförslag*

8. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för arbetstagare inte ska ses separat från andra rättigheter och grundläggande principer i EU. Parlamentet konstaterar vidare att den europeiska sociala modellen och de rättigheter som garanteras i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna, så som de återspeglas i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, ska ge möjlighet till anständiga arbeten, tillfredsställande arbetsvillkor,



socialförsäkringsrättigheter,  
likabehandling, respekt för privatlivet och  
frihet att tillhandahålla tjänster.

socialförsäkringsrättigheter,  
likabehandling, respekt för privatlivet och  
frihet att tillhandahålla tjänster.

***Parlamentet betonar att rätten att rösta i lokala, regionala och europeiska val är en viktig del av dessa rättigheter och efterlyser bättre genomförande. Rätten att rösta i nationella val i de ursprungliga medlemsstaterna kan gå förlorad, vilket är en fråga som bör beaktas.***

Or. en

## **Ändringsförslag 47** **Rovana Plumb**

### **Förslag till resolution** **Punkt 8**

#### *Förslag till resolution*

8. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för arbetstagare inte ska ses separat från andra rättigheter och grundläggande principer i EU. Parlamentet konstaterar vidare att den europeiska sociala modellen och de rättigheter som garanteras i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna, så som de återspeglas i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, ska ge möjlighet till anständiga arbeten, tillfredsställande arbetsvillkor, socialförsäkringsrättigheter, likabehandling, **respekt för** privatlivet och frihet att tillhandahålla tjänster.

#### *Ändringsförslag*

8. Europaparlamentet konstaterar att den fria rörligheten för arbetstagare inte ska ses separat från andra rättigheter och grundläggande principer i EU. Parlamentet konstaterar vidare att den europeiska sociala modellen och de rättigheter som garanteras i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna, så som de återspeglas i EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, ska ge möjlighet till anständiga arbeten, tillfredsställande arbetsvillkor, **däribland skydd och säkerhet på arbetsplatsen**, socialförsäkringsrättigheter, likabehandling, **förenlighet mellan** privatlivet och **arbetsplatsens krav samt** frihet att tillhandahålla tjänster.

Or. ro

**Ändringsförslag 48**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre**

**Förslag till resolution**

**Punkt 8a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***8a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta en resultattavla som visar vilka hinder unionens arbetstagare ställs inför när de vill utnyttja sin rätt till fri rörlighet och hur medlemsstaterna hanterar dessa hinder, i syfte att bedöma om de behandlas ingående och effektivt.***

Or. en

**Ändringsförslag 49**

**Traian Ungureanu, Licia Ronzulli**

**Förslag till resolution**

**Punkt 8b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***8b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ingående utvärdera den ekonomiska situation som råder i medlemsstaterna med avseende på arbetsmarknaderna. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att bättre integrera sysselsättningsaspekten i migrationspolitiken i syfte att få bukt med bristande arbetskraft och öka den egna produktionen.***

Or. en

**Ändringsförslag 50**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 8c (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**8c. Europaparlamentet gratulerar kommissionen till dess koppling av arbetstagarnas rörlighet till Europa 2020-strategin och anser att detta är centralt för att öka välfärden i EU genom en sund och hållbar politik som syftar till att skapa nya arbetstillfällen.**

Or. en

**Ändringsförslag 51**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 8a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**8a. Europaparlamentet betonar särskilt vikten av principen om likabehandling och en kombination av arbetstagarnas fria rörlighet och lämpligt skydd av arbetstagarnas rättigheter, till exempel lika löner och arbetsvillkor för arbete av lika värde inom samma område och lika tillgång till sociala förmåner för alla arbetstagare.**

Or. en

**Ändringsförslag 52**  
**Ole Christensen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 8a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***8a. Europaparlamentet understryker att likabehandling av arbetstagare alltid sker enligt de regler som gäller i den berörda medlemsstaten, oavsett om reglerna har fastställts genom nationell lagstiftning eller genom kollektivavtal. Parlamentet uppmanar därför både kommissionen och EU-medlemsstaterna att övervaka att den fria rörligheten aldrig utnyttjas till diskriminering och social dumpning.***

Or. da

**Ändringsförslag 53**

**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**

**Punkt 8a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***8a. Europaparlamentet anser att man bör ta vederbörlig hänsyn till de sociala problem som utvidgningarna 2004 och 2007 har lett till i och med att de har förvärrat den svåra situationen för arbetstagarna, som redan har drabbats av den ekonomiska krisen.***

Or. it

**Ändringsförslag 54**

**Milan Cabrnoch**

**Förslag till resolution**

**Punkt 9**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***9. Europaparlamentet anser att EU:s och medlemsstaternas lagstiftning bör***

***utgår***

*harmoniseras så att alla former av hinder för genomförandet och utövandet av rätten till fri rörlighet för arbetstagare kan undvikas.*

Or. cs

**Ändringsförslag 55**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 9**

*Förslag till resolution*

9. Europaparlamentet anser att EU:s och medlemsstaternas lagstiftning bör harmoniseras så att alla former av hinder för genomförandet och utövandet av rätten till fri rörlighet för arbetstagare kan undvikas.

*Ändringsförslag*

9. Europaparlamentet anser att EU:s och medlemsstaternas lagstiftning bör harmoniseras så att alla former av hinder för genomförandet och utövandet av rätten till fri rörlighet för arbetstagare kan undvikas. ***Detta får inte leda till sämre löner och villkor för arbetstagarna eller till en försvagad rätt för arbetstagarna att bilda och gå med i en fackförening eller strejka. I de medlemsstater som har lagstiftning för minimilöner eller andra bestämmelser för minimilöner som skyddas genom kollektivavtal måste även dessa värnas. Under inga omständigheter får de betraktas som ett hinder för genomförande av arbetstagarnas rätt till fri rörlighet.***

Or. en

**Ändringsförslag 56**  
**Marian Harkin**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 9**

*Förslag till resolution*

9. Europaparlamentet anser att EU:s och

*Ändringsförslag*

9. Europaparlamentet anser att EU:s och

medlemsstaternas lagstiftning bör **harmoniseras** så att alla former av hinder för genomförandet och utövandet av rätten till fri rörlighet för arbetstagare kan undvikas.

medlemsstaternas lagstiftning bör **samordnas bättre** så att alla former av hinder för genomförandet och utövandet av rätten till fri rörlighet för arbetstagare kan undvikas.

Or. en

## Ändringsförslag 57

Traian Ungureanu, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli

Förslag till resolution

Punkt 9a (ny)

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**9a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att med hänsyn till subsidiaritetsprincipen garantera korrekt genomförande av befintlig lagstiftning om icke-diskriminering, vidta praktiska åtgärder för att genomdriva principen om likabehandling av rörliga arbetstagare och motverka fördomar, rasism och främlingsfientlighet.**

Or. en

## Ändringsförslag 58

Vilija Blinkevičiūtė

Förslag till resolution

Punkt 9a (ny)

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**9a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att de myndigheter som ansvarar för att övervaka arbetsmarknaden ägnar mer uppmärksamhet åt att skydda rättigheterna för mobila arbetstagare, särskilt genom att förbättra utbildningen,**

*öka kunskapen på området arbetsrätt och främja integration inom ramen för den kollektiva arbetsrätten.*

Or. lt

**Ändringsförslag 59**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 9a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*9a. Europaparlamentet anser att ändringar i medlemsstaternas lagstiftning på områden som social trygghet, vårdssystem och skatter måste föregås av en prövning av vilka effekter detta skulle få för den fria rörligheten för arbetstagare. Parlamentet efterlyser därför ett obligatoriskt gränseffekttest som ger detaljerad information om hinder för den fria rörligheten.*

Or. nl

**Ändringsförslag 60**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 9b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*9b. Europaparlamentet påpekar att den ökade gränsöverskridande rörligheten även kräver ett aktivt engagemang från arbetsmarknadens parter, särskilt fackföreningar, för att de berörda arbetstagarna, särskilt de som tillfälligt arbetar utomlands, ska få lämpligt och effektivt informationsutbud, stöd och skydd gällande deras sociala och*

**Ändringsförslag 61**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 10**

*Förslag till resolution*

10. Europaparlamentet anser att det krävs samordnade insatser för att uppnå ett effektivt genomförande av den politik som främjar arbetstagares fria rörlighet, särskilt när det gäller **fullbordandet av den inre marknaden**, en samordning av socialförsäkringssystemen, kompletterande pensionsrättigheter, arbetstagar skydd, utbildning (inklusive yrkesutbildning), skatteåtgärder (för att t.ex. undvika dubbelbeskattning) och åtgärder för att förhindra diskriminering.

*Ändringsförslag*

10. Europaparlamentet anser att det krävs samordnade insatser för att uppnå ett effektivt genomförande av den politik som främjar arbetstagares fria rörlighet, särskilt när det gäller en samordning av socialförsäkringssystemen, kompletterande pensionsrättigheter, arbetstagar skydd, utbildning (inklusive yrkesutbildning), skatteåtgärder (för att t.ex. undvika dubbelbeskattning) och åtgärder för att förhindra diskriminering. **Under inga omständigheter får denna samordning leda till sämre löner, pensioner eller rättigheter till social trygghet, inbegripet rätten att strejka.**

**Ändringsförslag 62**  
**Milan Cabrnoch**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 10**

*Förslag till resolution*

10. Europaparlamentet anser att det krävs samordnade insatser för att uppnå ett effektivt genomförande av den politik som främjar arbetstagares fria rörlighet, särskilt när det gäller fullbordandet av den inre marknaden, en samordning av

*Ändringsförslag*

10. Europaparlamentet anser att det krävs samordnade insatser för att uppnå ett effektivt genomförande av den politik som främjar arbetstagares fria rörlighet, särskilt när det gäller fullbordandet av den inre marknaden, en samordning av



socialförsäkringssystemen, kompletterande pensionsrättigheter, arbetstagar skydd, utbildning (inklusive yrkesutbildning), skatteåtgärder (för att t.ex. undvika dubbelbeskattning) och åtgärder för att förhindra diskriminering.

socialförsäkringssystemen, kompletterande pensionsrättigheter, arbetstagar skydd, **gränsöverskridande hälsovård**, utbildning (inklusive yrkesutbildning), skatteåtgärder (för att t.ex. undvika dubbelbeskattning) och åtgärder för att förhindra diskriminering.

Or. cs

### Ändringsförslag 63

Traian Ungureanu, Csaba Öry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre

#### Förslag till resolution Punkt 10a (ny)

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**10a. Europaparlamentet efterlyser mer samordning mellan EU-institutionerna och de nationella institutionerna för att bättre informera och bistå medborgarna samt övervaka hur arbetstagarnas rätt till fri rörlighet omsätts i praktiken och används av enskilda personer, i syfte att påskynda genomförandet av arbetskraftens rörlighet.**

Or. en

### Ändringsförslag 64

Gabriele Zimmer

#### Förslag till resolution Punkt 11

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

11. Europaparlamentet anser att **adekvata** sociala trygghetssystem kraftigt underlättar den geografiska och yrkesmässiga rörligheten för arbetstagare, och att en politik för rörlighet på arbetsmarknaden bör omfatta både en social integrering av

11. Europaparlamentet anser att sociala trygghetssystem **med en hög grad av omfördelning av välståndet** kraftigt underlättar den geografiska och yrkesmässiga rörligheten för arbetstagare, och att en politik för rörlighet på

invandrade arbetstagare och en social återintegrering av arbetstagare som återvänder hem.

arbetsmarknaden bör omfatta både en social integrering av invandrade arbetstagare och en social återintegrering av arbetstagare som återvänder hem.

Or. en

## Ändringsförslag 65 Birgit Sippel

### Förslag till resolution Punkt 11

#### *Förslag till resolution*

11. Europaparlamentet anser att adekvata sociala trygghetssystem kraftigt underlättar den geografiska och yrkesmässiga rörligheten för arbetstagare, och att en politik för rörlighet på arbetsmarknaden bör omfatta både en social integrering av invandrade arbetstagare och en social återintegrering av arbetstagare som återvänder hem.

#### *Ändringsförslag*

11. Europaparlamentet anser att adekvata sociala trygghetssystem kraftigt underlättar den geografiska och yrkesmässiga rörligheten för arbetstagare, och att en politik för rörlighet på arbetsmarknaden bör omfatta både en social integrering av invandrade arbetstagare och en social återintegrering av arbetstagare som återvänder hem. **Parlamentet understryker att det i detta syfte krävs erkännande av redan intjänade rättigheter och större förståelse för skillnaderna mellan medlemsstaternas system samt att detta måste främjas.**

Or. de

## Ändringsförslag 66 Jutta Steinruck

### Förslag till resolution Punkt 11

#### *Förslag till resolution*

11. Europaparlamentet anser att **adekvata** sociala trygghetssystem kraftigt underlättar den geografiska och yrkesmässiga rörligheten för arbetstagare, och att en

#### *Ändringsförslag*

11. Europaparlamentet anser att **omfattande** sociala trygghetssystem kraftigt underlättar den geografiska och yrkesmässiga rörligheten för arbetstagare,

politik för rörlighet på arbetsmarknaden bör omfatta både en social integrering av invandrade arbetstagare och en social återintegrering av arbetstagare som återvänder hem.

och att en politik för rörlighet på arbetsmarknaden bör omfatta både en social integrering av invandrade arbetstagare och en social återintegrering av arbetstagare som återvänder hem.

Or. de

**Ändringsförslag 67**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 11a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***11a. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ta itu med problemet med falskt egenföretagande bland rörliga arbetstagare genom att bedöma arbetstagarnas status på grundval av den faktiska situationen vid tidpunkten och platsen för arbetet, och betonar behovet av att ge dessa arbetstagare tillgång till rättigheter och skydd.***

Or. en

**Ändringsförslag 68**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 11b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***11b. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att bekämpa främlingsfientlighet riktad mot arbetskraft från utlandet genom att tillhandahålla verktyg för integration och information och främja förståelse, kulturell mångfald och respekt i värdländer åt mobila arbetstagare.***

**Ändringsförslag 69**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 11c (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***11c. Europaparlamentet framhåller att mobila arbetstagare kanske inte är medvetna om sina rättigheter när det gäller sociala tjänster och tjänster som avser utbildning och hälso- och sjukvård, och betonar vikten av dessa tjänster för deltagande och integration. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att främja likabehandling och kunskap om dessa rättigheter i stället för att begränsa tillgången till dessa grundläggande tjänster.***

**Ändringsförslag 70**  
**Milan Cabrnoch**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 12**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

12. Europaparlamentet framhåller att ett effektivt genomförande av den fria rörligheten för arbetstagare kräver samordnade insatser från europeiska och nationella myndigheter så att man kan främja förenklade administrativa förfaranden i frågor som är indirekt kopplade till denna rättighet, t.ex. när det gäller omregistrering av fordon som införs från ett annat EU-land, överföring av patientjournaler, undvikande av dubbelbeskattning, tydliga regler om

12. Europaparlamentet framhåller att ett effektivt genomförande av den fria rörligheten för arbetstagare kräver samordnade insatser från europeiska och nationella myndigheter så att man kan främja förenklade administrativa förfaranden i frågor som är indirekt kopplade till denna rättighet, t.ex. när det gäller omregistrering av fordon som införs från ett annat EU-land, ***läkarvårdens kontinuitet (exempelvis genom*** överföring av patientjournaler), undvikande av

återbetalning av sjukvårdskostnader osv.

dubbelbeskattning, tydliga regler om återbetalning av sjukvårdskostnader osv.

Or. cs

## Ändringsförslag 71

Marian Harkin

### Förslag till resolution

#### Punkt 12

##### *Förslag till resolution*

12. Europaparlamentet framhåller att ett effektivt genomförande av den fria rörligheten för arbetstagare kräver samordnade insatser från europeiska och nationella myndigheter så att man kan främja förenklade administrativa förfaranden i frågor som är indirekt kopplade till denna rättighet, t.ex. när det gäller omregistrering av fordon som införs från ett annat EU-land, överföring av patientjournaler, undvikande av dubbelbeskattning, tydliga regler om återbetalning av sjukvårdskostnader osv.

##### *Ändringsförslag*

12. Europaparlamentet framhåller att ett effektivt genomförande av den fria rörligheten för arbetstagare kräver samordnade insatser från europeiska och nationella myndigheter så att man kan främja förenklade administrativa förfaranden i frågor som är indirekt kopplade till denna rättighet, t.ex. när det gäller omregistrering av fordon som införs från ett annat EU-land, överföring av patientjournaler, ***tillhandahållande av en omfattande databas över vårdpersonal***, undvikande av dubbelbeskattning, tydliga regler om återbetalning av sjukvårdskostnader osv.

Or. en

## Ändringsförslag 72

Sergio Gaetano Cofferati

### Förslag till resolution

#### Punkt 12a (ny)

##### *Förslag till resolution*

##### *Ändringsförslag*

***12a. Europaparlamentet betonar vikten av kollektivavtal för att främja lika rättigheter mellan de migrerande arbetstagarna och övriga arbetstagare. Parlamentet anser att detta är ett viktigt***

*skydd mot social dumpning och att det, förutsatt att det värdesätts och respekteras, gör det möjligt att upprätthålla garantier när det gäller rättigheter och löner för alla arbetstagare.*

Or. it

**Ändringsförslag 73**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 12b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*12b. Europaparlamentet anser att migrerande arbetstagares möjlighet att få sina pensionsförmåner överförda är grundläggande för att de effektivt ska kunna utnyttja sina förvärvade förmåner.*

Or. it

**Ändringsförslag 74**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 13**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*13. Europaparlamentet anser att små och medelstora företag kan fungera som katalysatorer för ekonomisk återhämtning och utveckling, eftersom det framför allt är inom dessa företag som nya arbetstillfällen skapas. Parlamentet upprepar därför att det behövs ett EU-åtagande för att stödja och utveckla små och medelstora företag, särskilt genom arbetsmarknadspolitiska åtgärder och utbildningsprogram.*

*utgår*

## Ändringsförslag 75 Kinga Göncz

### Förslag till resolution Punkt 13

#### *Förslag till resolution*

13. Europaparlamentet anser att små och medelstora företag kan fungera som katalysatorer för ekonomisk återhämtning och utveckling, eftersom det framför allt är inom dessa företag som nya arbetstillfällen skapas. Parlamentet upprepar därför att det behövs ett EU-åtagande för att stödja och utveckla små och medelstora företag, särskilt genom arbetsmarknadspolitiska åtgärder och **utbildningsprogram**.

#### *Ändringsförslag*

13. Europaparlamentet anser att små och medelstora företag kan fungera som katalysatorer för ekonomisk återhämtning och utveckling, eftersom det framför allt är inom dessa företag som nya arbetstillfällen skapas. Parlamentet upprepar därför att det behövs ett EU-åtagande för att stödja och utveckla små och medelstora företag (***t.ex. genom Progress-instrumentet för mikrokrediter***), särskilt genom arbetsmarknadspolitiska åtgärder och ***program för utbildning och yrkesutbildning***.

## Ändringsförslag 76 Vilija Blinkevičiūtė

### Förslag till resolution Punkt 13

#### *Förslag till resolution*

13. Europaparlamentet anser att små och medelstora företag kan fungera som katalysatorer för ekonomisk återhämtning och utveckling, eftersom det framför allt är inom dessa företag som nya arbetstillfällen skapas. Parlamentet upprepar därför att det behövs ett EU-åtagande för att stödja och utveckla små och medelstora företag, särskilt genom arbetsmarknadspolitiska åtgärder och utbildningsprogram.

#### *Ändringsförslag*

13. Europaparlamentet anser att små och medelstora företag ***hjälp till att främja cirkulär migration och*** kan fungera som katalysatorer för ekonomisk återhämtning och utveckling, eftersom det framför allt är inom dessa företag som nya arbetstillfällen skapas. Parlamentet upprepar därför att det behövs ett EU-åtagande för att stödja och utveckla små och medelstora företag, särskilt genom arbetsmarknadspolitiska

åtgärder och utbildningsprogram.

Or. lt

**Ändringsförslag 77**

**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier**

**Förslag till resolution**

**Punkt 13a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***13a. Europaparlamentet uppmanar gränsregionerna att överväga möjligheten till avtal för att främja gränsöverskridande rörlighet på arbetsmarknaden i syfte att vinna ömsesidiga (gynnsamma) fördelar för dessa regioner.***

Or. en

**Ändringsförslag 78**

**Jutta Steinruck**

**Förslag till resolution**

**Punkt 13a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***13a. Europaparlamentet är övertygat om att principen om lika lön för lika arbete på samma plats måste gälla i hela EU för att lönedumpning ska förebyggas i tillräcklig utsträckning.***

Or. de



**Ändringsförslag 79**  
**Jutta Steinruck**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 13b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**13b. Europaparlamentet framhåller i detta sammanhang att man bör beakta tillämpningen av minimistandarder för utstationerade arbetstagare vid översynen av direktivet om utstationering av arbetstagare.**

Or. de

**Ändringsförslag 80**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Rubrik 3**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

Åtgärder för att främja den fria rörligheten

Åtgärder för att främja den **rättighetsbaserade** fria rörligheten

Or. en

**Ändringsförslag 81**  
**Thomas Mann**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**14. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att avskaffa alla övergångsregler som hindrar den fria rörligheten för arbetstagare från de medlemsstater som anslöt sig till EU 2004 och 2007. Parlamentet anser att dessa hinder är kontraproduktiva och**

**utgår**

**diskriminerande mot europeiska medborgare. Parlamentet kräver att klausulen om företräde ska gälla för hela EU.**

Or. de

**Ändringsförslag 82  
Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution  
Punkt 14**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**14. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att avskaffa alla övergångsregler som hindrar den fria rörligheten för arbetstagare från de medlemsstater som anslöt sig till EU 2004 och 2007. Parlamentet anser att dessa hinder är kontraproduktiva och diskriminerande mot europeiska medborgare. Parlamentet kräver att klausulen om företräde ska gälla för hela EU.**

**utgår**

Or. it

**Ändringsförslag 83  
Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution  
Punkt 14**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

14. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att avskaffa alla övergångsregler som hindrar den fria rörligheten för arbetstagare från de medlemsstater som anslöt sig till EU 2004 och 2007. Parlamentet anser att dessa hinder är kontraproduktiva och

14. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att avskaffa alla övergångsregler som hindrar den fria rörligheten för arbetstagare från de medlemsstater som anslöt sig till EU 2004 och 2007. Parlamentet anser att dessa hinder är kontraproduktiva och

diskriminerande mot europeiska medborgare. **Parlamentet kräver att klausulen om företräde ska gälla för hela EU.**

diskriminerande mot europeiska medborgare.

Or. en

**Ändringsförslag 84**  
**Iliana Malinova Iotova**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14**

*Förslag till resolution*

14. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att avskaffa alla övergångsregler som hindrar den fria rörligheten för arbetstagare från de medlemsstater som anslöt sig till EU 2004 och 2007. Parlamentet anser att dessa hinder är kontraproduktiva och diskriminerande mot europeiska medborgare. Parlamentet kräver att klausulen om företräde ska gälla för hela EU.

*Ändringsförslag*

14. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att avskaffa alla övergångsregler som hindrar den fria rörligheten för arbetstagare från de medlemsstater som anslöt sig till EU 2004 och 2007. Parlamentet anser att dessa hinder **innebär dubbla standarder samt** är kontraproduktiva och diskriminerande mot europeiska medborgare.

Or. bg

**Ändringsförslag 85**  
**Thomas Mann**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14a (ny)**

*Förslag till resolution*

**14a. Europaparlamentet respekterar medlemsstaternas beslut att utöva sin rätt till övergångsregler för den fria rörligheten för arbetstagare från de medlemsstater som anslöt sig till EU 2004 och 2007. Parlamentet anser att dessa övergångsregler är meningsfulla ur**

*de berörda medlemsstaternas perspektiv och inte på något sätt är diskriminerande mot europeiska medborgare.*

Or. de

**Ändringsförslag 86**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*14a. Europaparlamentet framhåller att enbart om rörligheten går hand i hand med rättigheter kommer det att gynna alla aktörer. Parlamentet betonar att den grundläggande principen om lika lön för lika arbete på samma arbetsplats inte på något sätt får kränkas. Parlamentet framhåller att rättigheterna enbart kommer att gynna alla om de genomförs och tillämpas korrekt.*

Or. en

**Ändringsförslag 87**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*14a. Europaparlamentet uppmanar rådet att enas om ett EU-mål för minimilöner (lagstadgade kollektivavtal på nationell, regional eller sektoriell nivå), som ska ge en ersättning på minst 60 procent av relevant (nationell, sektoriell osv.) genomsnittslön, och att dessutom enas om en tidtabell för att nå detta mål i alla medlemsstater. Kollektivavtal och*

*bestämmelser om minimilön måste tillämpas strikt för alla arbetstagare för att säkerställa att den fria rörligheten för arbetstagare inte lätt kan användas för lönedumpning.*

Or. en

**Ändringsförslag 88**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*14b. Europaparlamentet uppmanar myndigheterna och samtliga aktörer att göra sitt yttersta för att öka arbetstagarnas kunskap om sina rättigheter enligt de olika instrument (arbetsrätt, kollektivavtal, uppförandekoder, socialförsäkringsbestämmelser) som reglerar deras anställningsförhållanden och deras arbets- och levnadsvillkor.*

Or. en

**Ändringsförslag 89**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*14b. Europaparlamentet framhåller att det krävs en grundlig översyn av direktivet om utstationering av arbetstagare för att säkerställa att principerna om lika lön för lika arbete och likvärdigt arbete på samma arbetsplats tillämpas, samt för att tydliggöra att dess bestämmelser om*

*minimilön är ett minimikrav och inte får tolkas som maximala nivåer, såsom EU-domstolen har gjort i sin rättspraxis.*

Or. en

**Ändringsförslag 90**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14c (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**14c. Europaparlamentet beklagar att arbetsmiljöinspektioner inom EU har minskat. Parlamentet betonar att effektiva kontroller är nödvändiga för att kunna garantera lika behandling och lika villkor. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att öka antalet arbetsmiljöinspektioner och att avsätta tillräckliga resurser för dessa. Parlamentet uppmanar kommissionen att förbättra samarbetet och samordningen mellan arbetsmiljöinspektioner.**

Or. en

**Ändringsförslag 91**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14d (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**14d. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att inbegripa rättigheter från gruppanspråk i alla förslag som rör invandrad arbetskraft, särskilt när det gäller de nya rättsliga instrumenten inom EU:s migrationspolitik. Parlamentet framhåller**

*att gruppanspråk har blivit ett viktigt verktyg för att hjälpa de mest utsatta att hävda sina rättigheter och motverka missbruk.*

Or. en

**Ändringsförslag 92**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14e (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*14e. Europaparlamentet uttrycker sin oro över det växande antalet tvångsarbetare i EU som inom vissa områden har nära kopplingar till organiserad brottslighet. Parlamentet betonar behovet av att göra tvångsarbete till en prioriterad fråga i Europols och Eurojusts verksamhet. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att öka sina gemensamma insatser att kontrollera, beivra och bestraffa tvångsarbete och se till att det beläggs med straffrättsliga påföljder. Parlamentet betonar behovet av åtgärder som garanterar att offer för tvångsarbete skyddas.*

Or. en

**Ändringsförslag 93**  
**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 15**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att offentliggöra de positiva effekter som rörligheten på*

*utgår*

*arbetsmarknaden fått för värd- och ursprungsländerna och för EU i stort, såväl socioekonomiskt sett som för den geografiska sammanhållningen.*

Or. it

**Ändringsförslag 94**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 15**

*Förslag till resolution*

15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att offentliggöra de positiva effekter som rörligheten på arbetsmarknaden fått för värd- och ursprungsländerna och för EU i stort, såväl socioekonomiskt sett som för den geografiska sammanhållningen.

*Ändringsförslag*

15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att offentliggöra de positiva effekter som rörligheten på arbetsmarknaden fått för värd- och ursprungsländerna och för EU i stort, såväl socioekonomiskt sett som för den geografiska sammanhållningen. ***Det finns dock även ett behov av att utvärdera rörlighetens negativa bieffekter eftersom högkvalificerade arbetstagare tvingas flytta på grund av fattigdom för att tjäna mer pengar i ett annat land där de tar arbeten som är långt under deras kompetensnivå, något som är ett slöseri med mänskliga resurser.***

Or. en

**Ändringsförslag 95**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 15**

*Förslag till resolution*

15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att offentliggöra de positiva effekter som rörligheten på

*Ändringsförslag*

15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att offentliggöra de positiva effekter som rörligheten på



arbetsmarknaden fått för värd- och ursprungsländerna och för EU i stort, såväl socioekonomiskt sett som för den geografiska sammanhållningen.

arbetsmarknaden fått för värd- och ursprungsländerna och för EU i stort, såväl socioekonomiskt sett som för den geografiska sammanhållningen, **i syfte att öka EU-medborgarnas kunskap om de positiva effekterna av rörligheten och bekämpa idén att arbetskraftsinvandring sänker lönerna och tar jobben ifrån den lokala arbetskraften.**

Or. en

**Ändringsförslag 96**  
**Thomas Mann**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 15**

*Förslag till resolution*

15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att offentliggöra de positiva effekter som rörligheten på arbetsmarknaden fått för värd- och ursprungsländerna och för EU i stort, såväl socioekonomiskt sett som för den geografiska sammanhållningen.

*Ändringsförslag*

15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att offentliggöra de positiva **och negativa** effekter som rörligheten på arbetsmarknaden fått för värd- och ursprungsländerna och för EU i stort, såväl socioekonomiskt sett som för den geografiska sammanhållningen.

Or. de

**Ändringsförslag 97**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 15a (ny)**

*Förslag till resolution*

**15a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att undersöka och offentliggöra de negativa effekterna av övergångsbestämmelser, som t.ex. – försenad anpassning av**

*arbetsmarknaderna,  
– ekonomiska förluster,  
– ökat svart arbete och exploatering på grund av ett oklart rättsläge när övergångsbestämmelser tillämpas,  
– bristfällig kunskap om rättigheter bland EU:s medborgare,  
– fördröjda insatser från medlemsstaterna för integrering av arbetstagare från nya medlemsstater.*

*Parlamentet uppmanar alla aktörer att undvika onödiga övergångsbestämmelser i kommande anslutningar.*

Or. en

**Ändringsförslag 98**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 15b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*15b. Europaparlamentet kräver att kommissionen och medlemsstaterna ska avstå från att införa övergångsbestämmelser för att begränsa den fria rörligheten för personer i de kommande anslutningsförhandlingarna med Kroatien.*

Or. en

**Ändringsförslag 99**  
**Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 15a (ny)**

**15a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fortsätta sina initiativ som syftar till att främja ungdomars geografiska rörlighet med hjälp av system för rörlighet i utbildningssyfte, genom att använda alla program som är avsedda för detta.**

Or. en

**Ändringsförslag 100**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 16**

16. Europaparlamentet välkomnar kommissionens planer på att göra regelbundna och systematiska bedömningar av utbud och efterfrågan på arbetskraft i EU på lång sikt (fram till 2020), uppdelat på sektorer, yrken, kvalifikationsnivå och länder. Parlamentet rekommenderar starkt en samordning av medlemsstaternas arbetsmarknads- och utbildningspolitik, i syfte att uppnå målen i EU 2020-strategin när det gäller att skapa arbetstillfällen och undvika framtida indirekta hinder som kan försvåra utövandet av rätten till fri rörlighet.

16. Europaparlamentet välkomnar kommissionens planer på att göra regelbundna och systematiska bedömningar av utbud och efterfrågan på arbetskraft i EU på lång sikt (fram till 2020), uppdelat på sektorer, yrken, kvalifikationsnivå och länder. Parlamentet rekommenderar starkt en samordning av medlemsstaternas arbetsmarknads- och utbildningspolitik, i syfte att uppnå målen i EU 2020-strategin när det gäller att skapa arbetstillfällen och undvika framtida indirekta hinder, **som att inte erkänna examensbevis från andra EU-länder**, som kan försvåra utövandet av rätten till fri rörlighet.

Or. nl

## Ändringsförslag 101

Traian Ungureanu, Csaba Óry, Elisabeth Morin-Chartier

### Förslag till resolution

#### Punkt 16

##### *Förslag till resolution*

16. Europaparlamentet välkomnar kommissionens planer på att göra regelbundna och systematiska bedömningar av utbud och efterfrågan på arbetskraft i EU på lång sikt (fram till 2020), uppdelat på sektorer, yrken, kvalifikationsnivå och länder. Parlamentet rekommenderar starkt en samordning av medlemsstaternas arbetsmarknads- och utbildningspolitik, i syfte att uppnå målen i EU 2020-strategin när det gäller att skapa arbetstillfällen och undvika framtida indirekta hinder som kan försvåra utövandet av rätten till fri rörlighet.

##### *Ändringsförslag*

16. Europaparlamentet välkomnar kommissionens planer på att göra regelbundna och systematiska bedömningar av utbud och efterfrågan på arbetskraft i EU på lång sikt (fram till 2020), uppdelat på sektorer, yrken, kvalifikationsnivå och länder. Parlamentet rekommenderar starkt en samordning av medlemsstaternas arbetsmarknads- och utbildningspolitik, i syfte att uppnå målen i EU 2020-strategin när det gäller att skapa arbetstillfällen och undvika framtida indirekta hinder som kan försvåra utövandet av rätten till fri rörlighet. ***I planen bör man tydligt ange arbetskraftsbristerna i EU på kort, medellång och lång sikt.***

Or. en

## Ändringsförslag 102

Birgit Sippel

### Förslag till resolution

#### Punkt 16a (ny)

##### *Förslag till resolution*

***16a. Europaparlamentet kräver att man utarbetar och vidtar lämpliga åtgärder för att eliminera den diskriminering och de negativa stereotyper som fortfarande förekommer, och som särskilt drabbar arbetstagare från Öst- och Sydeuropa, samt för att främja samhällsintegrationen i värdlandet för de arbetstagare som använder sig av sin rätt till fri rörlighet.***

**Ändringsförslag 103**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 16a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**16a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram ett lagförslag om solidariskt ansvar, och framhåller de positiva erfarenheterna med detta instrument på nationell nivå när det gäller inestående löner och sociala avgifter. Parlamentet betonar att detta instrument har visat sig vara av stor betydelse i kampen mot kriminell exploatering och bidrar därför till att skapa lika villkor.**

Or. en

**Ändringsförslag 104**  
**Thomas Mann**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 16a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**16a. Europaparlamentet uppmanar eftertryckligen kommissionen att lägga fram en detaljerad undersökning om hur den fria rörligheten, som gäller utan undantag från och med den 1 maj 2011, påverkar arbetsmarknaderna i de medlemsstater som hittills har utnyttjat rätten till övergångsregler. Parlamentet understryker att denna undersökning bör vara klar senast i oktober 2012.**

Or. de

**Ändringsförslag 105**  
**Georges Bach**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 17**

*Förslag till resolution*

17. Europaparlamentet uppmanar myndigheter på alla nivåer att se till att rörlighetspolitiken främjas och att medvetenheten om rörlighetens möjligheter och fördelar blir bättre. Parlamentet vill här framhålla kommissionens samordnande roll.

*Ändringsförslag*

17. Europaparlamentet uppmanar myndigheter på alla nivåer att se till att rörlighetspolitiken främjas och att medvetenheten om rörlighetens möjligheter och fördelar blir bättre, **särskilt bland nytillträdande på arbetsmarknaden**. Parlamentet vill här framhålla kommissionens samordnande roll.

Or. en

**Ändringsförslag 106**  
**Iliana Malinova Iotova**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 17a (ny)**

*Förslag till resolution*

17a. Europaparlamentet anser att medlemsstaterna bör främja och införa allmänna kriterier för erkännande av examensbevis och kvalifikationer, eftersom detta mycket ofta ger upphov till svårigheter för personer som söker arbete i en annan medlemsstat än sitt eget ursprungsland.

*Ändringsförslag*

**17a. Europaparlamentet anser att medlemsstaterna bör främja och införa allmänna kriterier för erkännande av examensbevis och kvalifikationer, eftersom detta mycket ofta ger upphov till svårigheter för personer som söker arbete i en annan medlemsstat än sitt eget ursprungsland.**

Or. bg

**Ändringsförslag 107**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 17a (ny)**

PE460.965v01-00

54/79

AM/861490SV.doc

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**17a. Europaparlamentet beklagar vissa medlemsstaters politik som aktivt uppmuntrar andra EU-medborgare att lämna den medlemsstaten och ber kommissionen undersöka om en sådan politik strider mot rätten till fri rörlighet.**

Or. en

### **Ändringsförslag 108**

**Elisabeth Schroedter, Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**

**Punkt 18**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

18. Europaparlamentet erkänner och framhåller de offentliga arbetsförmedlingarnas betydelse, i synnerhet Euresystemet och dess nätverk, för att främja rörligheten på arbetsmarknaden i EU genom att tillhandahålla information om lediga platser, utbildningsmöjligheter och arbets- och levnadsvillkor.

18. Europaparlamentet erkänner och framhåller de offentliga arbetsförmedlingarnas betydelse, i synnerhet Euresystemet och dess nätverk, för att främja rörligheten på arbetsmarknaden i EU genom att tillhandahålla information om lediga platser, utbildningsmöjligheter och arbets- och levnadsvillkor. **Parlamentet betonar arbetsmarknadsparternas särskilda roll när det gäller rådgivning till arbetstagare inom ramen för gränspartnerskap. Eures bör fortsätta att vara ett verktyg för att främja rättvis rörlighet, och parlamentet uppmanar därför kommissionen att även i fortsättningen anslå finansiella medel för att stödja arbetsmarknadsparternas arbete i gränsregionerna.**

Or. de

**Ändringsförslag 109**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 18**

*Förslag till resolution*

18. Europaparlamentet erkänner och framhåller de offentliga arbetsförmedlingarnas betydelse, i synnerhet Euressystemet och dess nätverk, för att främja rörligheten på arbetsmarknaden i EU genom att tillhandahålla information om lediga platser, utbildningsmöjligheter och arbets- och levnadsvillkor.

*Ändringsförslag*

18. Europaparlamentet erkänner och framhåller de offentliga arbetsförmedlingarnas betydelse, i synnerhet Euressystemet och dess nätverk, för att främja rörligheten på arbetsmarknaden i EU genom att tillhandahålla information om lediga platser, **rättigheter och skyldigheter vid (im)migration och gränsarbete**, utbildningsmöjligheter och arbets- och levnadsvillkor.

Or. nl

**Ändringsförslag 110**  
**Georges Bach**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 18**

*Förslag till resolution*

18. Europaparlamentet erkänner och framhåller de offentliga arbetsförmedlingarnas betydelse, i synnerhet Euressystemet och dess nätverk, för att främja rörligheten på arbetsmarknaden i EU genom att tillhandahålla information om lediga platser, utbildningsmöjligheter och arbets- och levnadsvillkor.

*Ändringsförslag*

18. Europaparlamentet erkänner och framhåller de offentliga arbetsförmedlingarnas betydelse, i synnerhet Euressystemet och dess nätverk, för att främja rörligheten på arbetsmarknaden i EU **framför allt i gränsregioner** genom att tillhandahålla information om lediga platser, utbildningsmöjligheter och arbets- och levnadsvillkor.

Or. en



**Ändringsförslag 111**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 18a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**18a. Europaparlamentet efterlyser en förstärkning av Eures institutionella kapacitet och dess roll som en samlad kontaktpunkt för att underlätta rörlighet för arbetstagare och deras familjemedlemmar.**

Or. en

**Ändringsförslag 112**  
**Milan Cabrnoch**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 19**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**19. Europaparlamentet ser med oro på de minskade anslagen till Euresrådgivare och efterlyser ett åtagande för en långsiktig strategi som gör det möjligt för Eures och dess personal att utföra sina uppgifter på ett effektivt sätt.**

**utgår**

Or. cs

**Ändringsförslag 113**  
**Georges Bach**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 19**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

19. Europaparlamentet ser med oro på de minskade anslagen till Euresrådgivare **och** efterlyser ett åtagande för en långsiktig

19. Europaparlamentet ser med oro på de minskade anslagen till Euresrådgivare. **Parlamentet** efterlyser ett åtagande för en

strategi som gör det möjligt för Eures och dess personal att utföra sina uppgifter på ett effektivt sätt.

långsiktig strategi som gör det möjligt för Eures och dess personal att utföra sina uppgifter på ett effektivt sätt **och noterar att detta enbart är möjligt när anslagen ökas.**

Or. en

**Ändringsförslag 114**  
**Konstantinos Poupakis**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 19a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**19a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att vidta lämpliga åtgärder i syfte att göra samarbetet mellan Eures och respektive nationella offentliga myndigheter mer produktivt och effektivt.**

Or. el

**Ändringsförslag 115**  
**Konstantinos Poupakis**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 19b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**19b. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att i samarbete med kommissionen göra Eures verksamhet känd för medborgarna och via de offentliga systemen för arbetssökande tillhandahålla lämpligt skriftligt material och råd om hur Eures används, samt organisera informationsdagar för att främja rörligheten inom den högre utbildningen.**

**Ändringsförslag 116**  
**Vincenzo Iovine, Marian Harkin**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20**

*Förslag till resolution*

20. Europaparlamentet anser att informationen till arbetstagare inom EU om de fördelar, rättigheter och skyldigheter som rörligheten på arbetsmarknaden innebär bör förbättras ytterligare. Parlamentet uppmanar kommissionen att samordna sina insatser med de nationella myndigheterna och att ***i större utsträckning använda sig av*** Eures och Solvits internetbaserade nätverk för problemlösning.

*Ändringsförslag*

20. Europaparlamentet anser att informationen till arbetstagare inom EU om de fördelar, rättigheter och skyldigheter som rörligheten på arbetsmarknaden innebär bör förbättras ytterligare. Parlamentet uppmanar kommissionen att samordna sina insatser med de nationella myndigheterna och att ***skapa kopplingar mellan*** Eures och Solvits internetbaserade nätverk för problemlösning ***för att höja kvaliteten på de tjänster som erbjuds de medborgare som utövar sin rätt till rörlighet.***

**Ändringsförslag 117**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen, Elisabeth Schroedter**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20**

*Förslag till resolution*

20. Europaparlamentet anser att informationen till arbetstagare inom EU om de fördelar, rättigheter och skyldigheter som rörligheten på arbetsmarknaden innebär bör förbättras ytterligare. Parlamentet uppmanar kommissionen att samordna sina insatser med de nationella myndigheterna och att ***i större utsträckning använda sig av*** Eures och Solvits internetbaserade nätverk för

*Ändringsförslag*

20. Europaparlamentet anser att informationen till arbetstagare inom EU om de fördelar, rättigheter och skyldigheter som rörligheten på arbetsmarknaden innebär bör förbättras ytterligare. Parlamentet uppmanar kommissionen att samordna sina insatser med de nationella myndigheterna och att ***i större utsträckning använda sig av*** Eures och Solvits internetbaserade nätverk för problemlösning. ***Parlamentet uppmanar***

problemlösning.

*kommissionen och medlemsstaterna att inrätta flerspråkiga rådgivningskontor för utstationerade arbetstagare och för arbetsinvandrare, i likhet med rådgivningskontoren för företag inom ramen för tjänstedirektivets genomförande. Detta bör ske särskilt där dessa arbetstagare ökar i antal.*

Or. de

**Ändringsförslag 118**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*20a. Europaparlamentet understryker att man i främjandet av en aktiv sysselsättningspolitik bör prioritera information om de program för lärande och de utbildningsprogram som finns över hela EU.*

Or. en

**Ändringsförslag 119**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*20a. Europaparlamentet kräver en förstärkning av genomförandet av rådets direktiv 91/533/EEG av den 14 oktober 1991 om arbetsgivares skyldighet att upplysa arbetstagarna om de regler som är tillämpliga på*

*anställningsavtalet eller anställningsförhållandet (det så kallade informationsdirektivet)<sup>1</sup> i fråga om den minsta information som arbetstagare bör få från deras arbetsgivare beträffande deras anställningsförhållande, inklusive alla relevanta bestämmelser som rör deras anställningssituation i värdlandet.*

Or. en

**Ändringsförslag 120**  
**Konstantinos Poupakis**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*20a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att i samarbete med medlemsstaterna främja ett aktivt deltagande av arbetsmarknadens parter med inriktning på att säkerställa att de migrerande arbetstagarnas rättigheter faktiskt tillämpas och stärks.*

Or. el

**Ändringsförslag 121**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*20a. Europaparlamentet anser att fackföreningsrörelsen har en viktig roll att spela i integrationen av migrerande arbetstagare, särskilt när det gäller att utbilda arbetstagare om deras rättigheter.*

---

<sup>1</sup> EGT L 288, 18.10.1991, s. 32–35.

*Parlamentet kräver att alla arbetstagare, migrerande och inhemska, ska ha rätt att bilda, ansluta sig till och vara aktiva i fackföreningar samt rätt att förhandla och erkännas av arbetsgivarna.*

Or. en

**Ändringsförslag 122**  
**Jutta Steinruck**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*20a. Europaparlamentet betonar att det samarbete som finns mellan arbetsgivare och arbetstagare inom nätverket Eures är nödvändigt.*

Or. de

**Ändringsförslag 123**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*20b. Europaparlamentet efterlyser en mer omfattande dialog och samordning mellan nationella och regionala myndigheter eftersom de brukar vara den första källan till information för många medborgare på grund av deras närhet till och kunskap om medborgarnas behov, samt ett större deltagande av arbetsmarknadens parter.*

Or. en

**Ändringsförslag 124**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**20b. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att striktare övervaka verksamheten hos rekryteringsföretag, för att garantera att mobila arbetstagares rättigheter inte kränks och att deras förväntningar inte grusas, eftersom detta skulle kunna hämma arbetstagarnas fria rörlighet och deras sociala trygghet.**

Or. lt

**Ändringsförslag 125**  
**Jutta Steinruck**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**20b. Europaparlamentet betonar att man för att genomföra den fria rörligheten bör införa en skyldighet för arbetsgivarna att informera utländska anställda om deras rättigheter som arbetstagare i det aktuella värdlandet. Dessutom måste flerspråkiga rådgivningskontor för arbetsinvandrare inrättas i medlemsstaterna.**

Or. de

**Ändringsförslag 126**  
**Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20c (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***20c. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram ett meddelande om skatteeffekterna för arbetstagare som ingår i tillämpningsområdet för detta direktiv, för att åstadkomma ökad förståelse och möjliga lösningar i avgörande frågor som kan hindra eller avskräcka arbetstagares rörlighet.***

Or. en

**Ändringsförslag 127**  
**Jutta Steinruck**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20c (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***20c. Europaparlamentet framhåller att det gränsöverskridande samarbetet i gränsregioner och inom interregionala fackföreningar är en framgångsmodell som kan bidra till fri rörlighet. Parlamentet kräver att bi- och trilaterala ekonomiska och sociala råd inrättas samt att interregionala fackföreningar främjas i högre grad.***

Or. de

**Ändringsförslag 128**  
**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 21**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***21. Europaparlamentet ser ett ökat***

***utgår***



***konkurrenstryck på arbetsmarknaderna till följd av den ekonomiska krisens negativa effekter. För att kunna återfå en komparativt sett stark konkurrenskraft krävs investeringar i såväl formell som informell utbildning, särskilda yrkesutbildningsinsatser, utbyte av arbetslivserfarenhet samt samordnade insatser för att underlätta rörligheten på arbetsmarknaden.***

Or. it

**Ändringsförslag 129  
Nadja Hirsch**

**Förslag till resolution  
Punkt 21**

*Förslag till resolution*

21. Europaparlamentet ***ser ett ökat konkurrenstryck på arbetsmarknaderna till följd av den ekonomiska krisens negativa effekter. För att kunna återfå en komparativt sett stark konkurrenskraft krävs investeringar i såväl formell som informell utbildning, särskilda yrkesutbildningsinsatser, utbyte av arbetslivserfarenhet samt samordnade insatser för att underlätta rörligheten på arbetsmarknaden.***

*Ändringsförslag*

21. Europaparlamentet ***anser att man*** för att ***säkra och öka EU:s konkurrenskraft måste ge högsta prioritet åt*** investeringar i såväl formell som informell utbildning, särskilda yrkesutbildningsinsatser, utbyte av arbetslivserfarenhet samt samordnade insatser för att underlätta rörligheten på arbetsmarknaden.

Or. de

**Ändringsförslag 130  
Traian Ungureanu**

**Förslag till resolution  
Punkt 21**

*Förslag till resolution*

21. Europaparlamentet ser ett ökat

*Ändringsförslag*

21. Europaparlamentet ser ett ökat

konkurrenstryck på arbetsmarknaderna **till följd** av den ekonomiska krisens negativa effekter. För att kunna återfå en komparativt sett stark konkurrenskraft krävs investeringar i såväl formell som informell utbildning, särskilda yrkesutbildningsinsatser, utbyte av arbetslivserfarenhet samt samordnade insatser för att underlätta rörligheten på arbetsmarknaden.

konkurrenstryck på arbetsmarknaderna **som ett resultat** av den ekonomiska krisens negativa effekter. För att kunna återfå en komparativt sett stark konkurrenskraft krävs investeringar i såväl formell som informell utbildning, särskilda yrkesutbildningsinsatser, utbyte av arbetslivserfarenhet samt samordnade insatser för att underlätta rörligheten på arbetsmarknaden.

Or. en

### **Ändringsförslag 131** **Sergio Gaetano Cofferati**

#### **Förslag till resolution** **Punkt 21**

##### *Förslag till resolution*

21. Europaparlamentet ser ett ökat konkurrenstryck på arbetsmarknaderna till följd av den ekonomiska krisens negativa effekter. För att kunna återfå en **komparativt sett** stark konkurrenskraft krävs investeringar i såväl formell som informell utbildning, särskilda yrkesutbildningsinsatser, utbyte av arbetslivserfarenhet samt samordnade insatser för att underlätta rörligheten på arbetsmarknaden.

##### *Ändringsförslag*

21. Europaparlamentet ser ett ökat konkurrenstryck på arbetsmarknaderna till följd av den ekonomiska krisens negativa effekter. För att kunna återfå en stark konkurrenskraft krävs investeringar i såväl formell som informell utbildning, särskilda yrkesutbildningsinsatser, utbyte av arbetslivserfarenhet samt samordnade insatser för att underlätta rörligheten på arbetsmarknaden **samtidigt som man bevarar och investerar ännu mer i en konkurrensmodell som grundas på kunskap och sociala rättigheter.**

Or. it

### **Ändringsförslag 132** **Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre, Licia Ronzulli**

#### **Förslag till resolution** **Punkt 21a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**21a. Europaparlamentet anser att aktiva arbetsmarknadsåtgärder, i synnerhet yrkesutbildning och livslångt lärande, måste stärkas eftersom de kan bidra till att öka rörligheten på arbetsmarknaden, underlätta övergångar i tider av strukturell arbetslöshet och ge arbetstagarna möjlighet att anpassa sig till förändringar på arbetsmarknaden.**

Or. en

**Ändringsförslag 133  
Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution  
Punkt 22a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**22a. Europaparlamentet välkomnar att ungdomar får träna de färdigheter som krävs för att arbeta och bo i andra länder. Parlamentet anser att människor har rätt att bo och arbeta i vilket land de vill. Parlamentet anser att migration bör vara helt frivillig och inte påtvingad på grund av ekonomiska omständigheter, särskilt massarbetslöshet.**

Or. en

**Ändringsförslag 134  
Milan Cabrnoch**

**Förslag till resolution  
Punkt 23**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

23. Europaparlamentet anser att kompetens

23. Europaparlamentet anser att kompetens

och kunskaper främjar rörligheten för arbetstagare och uppmanar kommissionen att dels utarbeta en färdplan när det gäller efterfrågan på kompetens, dels göra en bedömning av jobbsituationen på medellång och lång sikt.

och kunskaper *som motsvarar specifika nationella, regionala och lokala marknadskrav* främjar rörligheten för arbetstagare och uppmanar kommissionen att dels utarbeta en färdplan när det gäller efterfrågan på kompetens, dels göra en bedömning av jobbsituationen på medellång och lång sikt *samt bristen på arbetskraft inom bestämda yrken på medellång och lång sikt, som kan uppstå till följd av demografiska förändringar och genom att befolkningen åldras.*

Or. cs

### Ändringsförslag 135

Traian Ungureanu, Elisabeth Morin-Chartier, Raffaele Baldassarre

#### Förslag till resolution

##### Punkt 23

###### *Förslag till resolution*

23. Europaparlamentet anser att kompetens och kunskaper främjar rörligheten för arbetstagare och uppmanar kommissionen att dels utarbeta en färdplan när det gäller efterfrågan på kompetens, dels göra en bedömning av jobbsituationen på medellång och lång sikt.

###### *Ändringsförslag*

23. Europaparlamentet anser att kompetens och kunskaper främjar rörligheten för arbetstagare och uppmanar kommissionen att dels utarbeta en färdplan när det gäller efterfrågan på kompetens, dels göra en bedömning av jobbsituationen på medellång och lång sikt *där en matchning mellan utbud och efterfrågan på kompetens kan göras.*

Or. en

### Ändringsförslag 136

Traian Ungureanu, Georges Bach, Elisabeth Morin-Chartier

#### Förslag till resolution

##### Punkt 23a (ny)

###### *Förslag till resolution*

###### *Ändringsförslag*

*23a. Europaparlamentet anser att*

*rörlighet på arbetsmarknaden är en dubbelriktad process. Å ena sidan leder det till att genom alla typer av utbildning skaffa kompetens och kunskaper för att förbereda den aktiva befolkningen som möter konkurrens när de söker efter ett nytt jobb och å andra sidan kan mobila arbetstagare med hjälp av rörligheten på arbetsmarknaden förbättra sin kompetens och sina kunskaper genom att skaffa sig större praktisk erfarenhet och kunskaper på den nya platsen.*

Or. en

**Ändringsförslag 137**  
**Birgit Sippel**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 23a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*23a. Europaparlamentet anser att rörligheten måste främjas även inom yrkesutbildningen, eftersom det fortfarande finns stora brister på detta område. Parlamentet understryker att Leonardo da Vinci-programmet och liknande program är viktiga och uppmanar medlemsstaterna och de företag som är involverade i yrkesutbildning att öka och underlätta för användningen av dessa program.*

Or. de

**Ändringsförslag 138**  
**Elisabeth Morin-Chartier**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 23a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**23a. Europaparlamentet önskar också att de nya kompetenser som de mobila arbetstagarna förvärvar under sin rörlighet ska bekräftas för att öka deras personliga potential och göra det lättare för dem att få ett varaktigt tillträde till arbetsmarknaden.**

Or. fr

**Ändringsförslag 139**  
**Georges Bach**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 24**

*Förslag till resolution*

24. Europaparlamentet anser att **man inte bara ska fokusera på unga arbetstagare, utan att** riktade åtgärder för att främja och underlätta den fria rörligheten bör vidtas för **flera olika** kategorier av arbetstagare på grundval av deras specifika egenskaper och behov (ålder, kön, kompetens, huruvida de tillhör en utsatt grupp osv.).

*Ändringsförslag*

24. Europaparlamentet anser att riktade åtgärder för att främja och underlätta den fria rörligheten bör vidtas för **samtliga** kategorier av arbetstagare på grundval av deras specifika egenskaper och behov (ålder, kön, kompetens, huruvida de tillhör en utsatt grupp osv.).

Or. en

**Ändringsförslag 140**  
**Birgit Sippel**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 24**

*Förslag till resolution*

24. Europaparlamentet anser att man inte bara ska fokusera på unga arbetstagare, utan att riktade åtgärder för att främja och underlätta den fria rörligheten bör vidtas

*Ändringsförslag*

24. Europaparlamentet anser att man inte bara ska fokusera på unga arbetstagare, utan att riktade åtgärder för att främja och underlätta den fria rörligheten bör vidtas

för flera olika kategorier av arbetstagare på grundval av deras specifika egenskaper och behov (ålder, kön, kompetens, huruvida de tillhör en utsatt grupp osv.).

för flera olika kategorier av arbetstagare på grundval av deras specifika egenskaper och behov (ålder, kön, kompetens, huruvida de tillhör en utsatt grupp osv.), **så att rörlighet kan komma att ses som normalt för alla kategorier av arbetstagargrupper.**

Or. de

## **Ändringsförslag 141 Rovana Plumb**

### **Förslag till resolution Punkt 24**

#### *Förslag till resolution*

24. Europaparlamentet anser att man inte bara ska fokusera på unga arbetstagare, utan att riktade åtgärder för att främja och underlätta den fria rörligheten bör vidtas för flera olika kategorier av arbetstagare på grundval av deras specifika egenskaper och behov (ålder, kön, kompetens, huruvida de tillhör en utsatt grupp osv.).

#### *Ändringsförslag*

24. Europaparlamentet anser att man inte bara ska fokusera på unga arbetstagare, utan att riktade åtgärder för att främja och underlätta den fria rörligheten bör vidtas för flera olika kategorier av arbetstagare på grundval av deras specifika egenskaper och behov (ålder, kön, kompetens, huruvida de tillhör en utsatt grupp **eller en minoritetsgrupp** osv.).

Or. ro

## **Ändringsförslag 142 Milan Cabrnoch**

### **Förslag till resolution Punkt 26**

#### *Förslag till resolution*

**26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa.**

#### *Ändringsförslag*

**utgår**

**Ändringsförslag 143**  
**Nadja Hirsch**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 26**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa.**

**utgår**

Or. de

**Ändringsförslag 144**  
**Mara Bizzotto**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 26**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa.**

**utgår**

Or. it

**Ändringsförslag 145**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 26**



*Förslag till resolution*

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa.

*Ändringsförslag*

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa **genom storskaliga offentliga investeringar i högkvalitativ utbildning finansierade genom progressiva skattesystem, och således förhindra att utbildningen reduceras till ekonomisk nytta.**

Or. en

**Ändringsförslag 146**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 26**

*Förslag till resolution*

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa.

*Ändringsförslag*

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa **i syfte att främja ett oumbärligt ömsesidigt erkännande av examensbevis. Parlamentet understryker dock den faktiska skillnaden mellan detta och ett erkännande av kvalifikationer för reglerade yrken och efterlyser en uttömmande avreglering av tillträdet till dessa.**

Or. it

**Ändringsförslag 147**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 26**

*Förslag till resolution*

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa.

*Ändringsförslag*

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa. ***Parlamentet välkomnar därför att det sker allt mer gränsöverskridande samverkan mellan högskolor och universitet och uppmanar medlemsstaterna att stödja detta.***

Or. nl

**Ändringsförslag 148**  
**Birgit Sippel**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 26**

*Förslag till resolution*

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa.

*Ändringsförslag*

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samarbeta för att man lättare ska kunna jämföra skolors och universitets läro- och kursplaner och få ett mer standardiserat utbildningssystem i Europa. ***Parlamentet efterlyser dessutom ett förenklat ömsesidigt erkännande av examensbevis.***

Or. de

**Ändringsförslag 149**  
**Konstantinos Poupakis**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 26a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**26a. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att stärka små och medelstora företags deltagande i livslångt lärande genom att ge stimulans åt arbetstagare respektive arbetsgivare med särskilt tonvikt på inläring av språk och ny teknik i enlighet med arbetsmarknadens behov, eftersom den största delen av arbetskraften i Europa är sysselsatt i små och medelstora företag. På så sätt blir arbetskraften mer konkurrenskraftig och rörligheten främjas, i syfte att ta itu med svårigheten i olika medlemsstater att hitta arbetskraft trots att det finns lediga jobb.**

Or. el

**Ändringsförslag 150**  
**Gabriele Zimmer**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 27**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

27. Europaparlamentet anser att synergieffekterna bör stärkas mellan de program som syftar till att främja den fria rörligheten för studenter, studerande på yrkesutbildningar och praktikanter och de program som är särskilt inriktade på att främja den fria rörligheten för arbetstagare.

27. Europaparlamentet anser att synergieffekterna bör stärkas mellan de program som syftar till att främja den fria rörligheten för studenter, studerande på yrkesutbildningar och praktikanter och de program som är särskilt inriktade på att främja den fria rörligheten för arbetstagare. **Besparingarna från synergieffekterna bör användas till att förbättra programmen och inte till att skära ned på arbetstillfällena eller öka vinsten i privata företag.**

**Ändringsförslag 151**  
**Konstantinos Poupakis**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 27a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**27a. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att med hjälp av kommissionen och arbetsmarknadens parter skapa strukturer till stöd för inläring av språk men också för mottagarländernas kulturtraditioner för de migrerande arbetstagarnas familjer, eftersom dessa faktorer kvarstår som hinder för européernas rörlighet.**

**Ändringsförslag 152**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 28**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper (***i synnerhet hos vuxna***) fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt främja undervisning i främmande språk och kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt främja undervisning i främmande språk och kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

**Ändringsförslag 153**  
**Georges Bach**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 28**

*Förslag till resolution*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper (***i synnerhet hos vuxna***) fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt främja undervisning i främmande språk och kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

*Ändringsförslag*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt främja undervisning i främmande språk och kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

Or. en

**Ändringsförslag 154**  
**Birgit Sippel**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 28**

*Förslag till resolution*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper (i synnerhet hos vuxna) fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***aktivt*** främja ***undervisning*** i främmande språk ***och*** kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

*Ändringsförslag*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper (i synnerhet hos vuxna) fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att ***i högre grad*** främja ***och inom alla skolformer utöka undervisningen*** i främmande språk ***samt uppmanar*** kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

Or. de

**Ändringsförslag 155**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 28**

*Förslag till resolution*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper (i synnerhet hos vuxna) fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt främja undervisning i främmande språk och kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

*Ändringsförslag*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper (i synnerhet hos vuxna) fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden **och främjar olaglig sysselsättning och exploatering av arbetstagare**. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt främja undervisning i främmande språk och kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

Or. It

**Ändringsförslag 156**  
**Marije Cornelissen, Emilie Turunen**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 28**

*Förslag till resolution*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper (i synnerhet hos vuxna) fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt främja undervisning i främmande språk och kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område.

*Ändringsförslag*

28. Europaparlamentet anser att otillräckliga språkkunskaper (i synnerhet hos vuxna) fortsätter att vara ett stort hinder för rörligheten på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt främja undervisning i främmande språk och kommissionen att fortsätta sina insatser på detta område. **Parlamentet påpekar att lingvistisk forskning har visat att djupa kunskaper i modersmålet är nödvändiga för att bli flytande i ytterligare språk och uppmanar medlemsstaterna att respektera invandrade arbetstagares och deras familjemedlemmars rätt till sitt modersmål.**

**Ändringsförslag 157**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 28a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***28a. Europaparlamentet konstaterar att det krävs en samordning av olika bevis på yrkesmässiga kvalifikationer, särskilt för lågkvalificerade arbeten, för att säkerställa en rättvis behandling av inhemska och utländska arbetstagare eftersom lågkvalificerade arbetstagare i allmänhet är de som påverkas mest av snedvridningar från den bristande samordningen inom EU:s territorium.***